

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.23; 23.080 **Srpen 2013**

Kapalinová čerpadla a čerpací zařízení - Obecné termíny, definice, veličiny, písemné značky a jednotky - Část 2: Čerpací systém

ČSN
EN ISO 17769-2
11 0001

idt ISO 17769-2:2012

Liquid pumps and installation - General terms, definitions, quantities, letter symbols and units -
Part 2: Pumping system

Pompes pour liquides et installations - Termes généraux, définitions, grandeurs, symboles littéraux et
unités -
Partie 2: Systemes de pompage

Flüssigkeitspumpen und -installation - Allgemeine Begriffe - Definitionen, Größen, Formelzeichen und
Einheiten -
Teil 2: Pumpensysteme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 17769-2:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro
technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 17769-2:2012. It was translated
by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official
version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 17769-2 (11 0001) z dubna 2013.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 17769-2:2012 do soustavy norem
ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 17769-2 z dubna 2013 převzala EN ISO 17769-2:2012 schválením
k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Souvisící ČSN

ČSN ISO 80000-1 (01 1300) Veličiny a jednotky - Část 1: Obecně

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006, o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., IČ 27146235,
Ing. Vratislav Zykán

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Michal Dalibor

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 17769-2
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2012

ICS 23.080

Kapalinová čerpadla a čerpací zařízení - Obecné termíny, definice, veličiny, písemné značky a jednotky -
Část 2: Čerpací systém
(ISO 17769-2:2012)

Liquid pumps and installation - General terms, definitions, quantities, letter symbols and units -
Part 2: Pumping system
(ISO 17769-2:2012)

Pompes pour liquides et installations - Termes généraux, définitions, grandeurs, symboles littéraux et unités -
Partie 2: Systemes de pompage
(ISO 17769-2:2012)

Flüssigkeitspumpen und -installationen - Allgemeine Begriffe - Definitionen, Größen, Formelzeichen und Einheiten -
Teil 2: Pumpensysteme
(ISO 17769-2:2012)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-05-10.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 17769-2:2012 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Termíny a definice 7

2.1 Obecné termíny 7

2.2 Otáčky a pohony 8

2.3 Proces a provoz 9

2.4 Spolehlivost a ovládače 11

2.5 Náklady na energii 12

2.6 Posuzování a zlepšování čerpacích systémů 13

Bibliografie 16

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 17769-2:2012) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 115 „Čerpadla“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 197 „Čerpadla“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit zodpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka,

Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 17769-2:2012 byl schválen CEN jako EN ISO 17769-2:2012 bez jakýchkoliv modifikací.

1 Předmět normy

Tato část ISO 17769 specifikuje termíny, písemné značky a jednotky souvisící s průtokem kapalin hydrodynamickými a hydrostatickými/objemovými čerpadly pro kapaliny a přidruženými zařízeními. Slouží jako prostředek pro usnadnění komunikace mezi projektantem čerpacího zařízení, výrobcem, provozovatelem a konstruktérem průmyslového zařízení.

Tato část ISO 17769 uvádí běžně používané jednotky, ale mohou být použity všechny další zákonné jednotky.

Tato část ISO 17769 se zabývá výhradně čerpacími systémy.

POZNÁMKA 1 Pro jednoduchost použití se opakují některé definice uvedené již v ISO 17769-1.

Tato část ISO 17769 se nezabývá termíny, písmennými značkami a jednotkami týkajícími se jednotlivých součástí hydrodynamických a hydrostatických/objemových čerpadel a čerpacích zařízení.

Kdykoliv je to možné, jsou značky a definice přizpůsobeny těm, které jsou použity v ISO 80000-1, s případnými vysvětlivkami, kde je to považováno za vhodné. Některé odchylky jsou začleněny ze systémových důvodů.

POZNÁMKA 2 Kromě termínů používaných ve třech oficiálních jazycích ISO (angličtina, francouzština a ruština) uvádí tento dokument ekvivalentní termíny také v němčině; ty jsou publikovány na odpovědnost členských subjektů pro Francii (AFNOR), Rusko (GOST R) a Německo (DIN), a jsou uvedeny pouze pro informaci. Pouze termíny a definice uvedené v oficiálních jazycích mohou být považovány za termíny a definice ISO.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.